

A PALAVRA DA CRUZ

THURE RUNDELL

Eu quero que todos imaginem e me sigam um pouco para o Oriente. Estamos lá fora de uma cidade. No caminho está um grupo de pessoas. Vamos mais para perto para ver. No centro, do grupo está um homem dobrado debaixo de uma cruz pesada. As pessoas em volta escarnecem e os ombros do homem estão sangrentos por causa das pancadas. Agora chegamos ao Gólgota e o povo crucifica Jesus Cristo o filho de Deus.

Mas que amor que o leva até à morte! Quando ele está lá na cruz diz: "Pai perdoa-lhes porque não sabem o que fazem!" E antes de morrer ele disse: "Está consumado!" Está consumado o que é preciso para a minha e a tua salvação.

A palavra da cruz é loucura para quem? Para os que perecem, mas para nós que somos salvos e o poder de Deus.

É um poder que o mundo precisa hoje. Há muita força, muito poder neste tempo. Há força aérea, marítima e força na terra. Há também a força do átomo, mas a força da cruz é a mais poderosa de todas as forças.

É uma força um poder que pode transformar. Eu mesmo senti este poder de transformar, em minha vida. Antes de eu ser salvo, não era capaz de compreender as palavras: sangue, as feridas, a graça. Mas naquela noite quando eu accei-

tei Cristo como salvador, um irmão foi para frente, no estrado e cantou um hino que traduzido é assim: "Glória a Deus que minha alma está salva no poder do sangue, no poder do sangue. Podem dar-me qualquer coisa, eu escolho o sangue, sim o sangue." Então eu chorei de alegria porque eu também tinha passado pelo poder do sangue de Jesus Cristo na minha vida. Assim a palavra da cruz pode transformar.

Não é sobre qualquer cruz que eu estou falando. Não é uma cruz que a gente usa como adorno ou que ornamenta os templos. É aquela cruz onde Jesus Cristo, o filho de Deus morreu por nossos pecados. Estou falando sobre a propiciação de Jesus Cristo em nosso favor. O poder desta propiciação que pode transformar nossa vida. Esta força pode transformar, que seremos novas criaturas em Jesus Cristo. Pode transformar uma língua que blasfema e amaldiçoa numa língua que agradece e louva a Deus. A palavra da Cruz pode transformar tuas tristezas e aflições, que terás luz e alegria, já neste tempo.

"Porque a palavra da cruz é loucura para os que perecem, mas para nós que somos salvos é o poder de Deus."

Meu caro amigo tens tu experimentado este glorioso poder na tua vida?

Perdoaremos os nossos inimigos?

Temos aqui dois casos de inimigos: o primeiro é um mau exemplo, mas o segundo é digno de ser imitado.

Certa noite (isto em uma cidade do nosso estado) quando voltávamos de uma reunião, resolvemos passar por uma sanga para encurtar caminho, e então vimos lá em baixo um burro enredado entre galhos, nas águas. Calculando que o animal pertencesse a um morador ali de perto que lidava com animais, batemos em sua casa e embora fosse já tarde da noite, ele nos atendeu prontamente e prometeu providenciar em seguida; satisfeitos, continuamos para nossa casa. Poucos dias depois, procurando saber do burrinho, fomos informados que quando o homem constatou que o animal era de um inimigo seu, não se importou de tomar qualquer providência... e lá ficou o pobre animal sofrendo, até que no dia seguinte outros providenciassem.

Bem, agora vamos ao segundo caso: Conta-se que há muito tempo, cá para os lados de Canguçu, por uma das estradas, caminhava um carreteiro com a

guilhada ao ombro, conduzindo um carretão puxado por várias juntas de bois. Enquanto isso, lá de trás pela mesma estrada, aproximava-se aos poucos um homem a cavalo... (Eram dois inimigos que iriam se encontrar!) Mas o que se aproximava, notou que o pino do eixo havia escapado e que a roda já estava na ponta, quasi a cair também — o carretão logo iria tombar com a carga ao chão, arriscando a quebrar o eixo etc. Foi então que o que vinha atrás (embora bastante ressentido com os acontecimentos do passado) disse ao carreteiro: "A RODA VAI CAIR!" e continuou a viagem. O mal foi evitado e o carreteiro comovido procurou reconciliar-se e assim ambos tornaram-se amigos, e mais amigos que antes de brigarem...

Jesus disse: "Se não perdoardes aos homens as suas ofensas, também vosso Pai celestial não vos perdoará as vossas ofensas. Mat. 6:15".

"VINGANDO-NOS, NOS IGUALAMOS MAS, PERDOANDO — SUPERAMOS!"
jowailer



Grupo formado na frente da sede do trabalho em Três Lagôas — Mato Grosso



Batismo realizado em Três Lagôas por ocasião da organização da Igreja

EDITORIAIS

Cooperação — II

Todos nós sabemos que Cooperar é ajudar-se um ao outro, prestar auxílio, dar-se às mãos.

O verdadeiro sentido da Cooperação na obra, nós o encontramos nos próprios evangelhos, não só literalmente quando os discípulos cooperavam com o Senhor Jesus, como também nos sublimes ensinamentos e exemplos do Mestre. Pela bondade e misericórdia de Deus, as Igrejas Batistas Independentes do Brasil, entenderam, ainda cedo no tempo, o verdadeiro sentido da cooperação na obra e organizaram-se em Convenção com a finalidade sublime de dar corpo e alma a essa cooperação e por meio do seu órgão executivo — a Diretoria da Convenção — fazer valer o seu bom propósito de trabalharem juntas e unidas para o engrandecimento do Reino de Deus. Atestam o que acima escrevemos, as grandes obras que a Convenção tem realizado nesse lapso de tempo de sua existência, especialmente no setor de evangelização, com o seu grande número de obreiros que estão espalhados pelo vasto campo da CBIBI.

Entretanto, e justamente por isso, é que sentimos dentro de nós um certo temor do porvir, no que tange ao assunto de Cooperação. Com o desenvolvimento de todos os setores de trabalho da Convenção, e o próprio desenvolvimento local da célula mater dessa mesma Convenção, que são as igrejas — surge o grande perigo do enfraquecimento dessa cooperação efetiva indispensável, pois que o acúmulo de trabalho local acrescido também de acúmulo de compromissos financeiros das igrejas, poderá levar alguns pastores ao pensamento de que, se a sua Igreja tem tanto trabalho e compromissos, porque ainda se preocupar mais com o trabalho da Convenção e assumir com ela novos compromissos financeiros e outros? Basta cuidar de si e... depois da Convenção!

E mais ainda: se o trabalho da igreja local é tanto e de tantas possibilidades para o Reino de Deus, porque não se dedicar a ele exclusivamente, abrindo para sua igreja novos pontos de pregação, organizando novas congregações, construindo novos templos e capelas, em vez de "desviar" obreiros e dinheiro para o trabalho em Cooperação com outra ou outras igrejas ou mesmo com a Convenção em si? Não será esse o pensamento que hoje em dia está a assaltar e mesmo a dominar muitos dos nossos pastores e obreiros das igrejas da Convenção? Não tendes, por ventura, ouvido uma ou outra vez expressões que parecem dizer assim? Ou mesmo que nada seja dito, também pouco está sendo feito no sentido contrário, a favor da Cooperação?

COOPERAÇÃO como nós a entendemos — e isto no bom sentido cristão — é dar mais sem esperar receber menos. "Dar de si, sem pensar em si" — como é o princípio Rotário — mas dar muito de si, para obra do Senhor, sem esperar receber de homens, senão do Senhor da Obra, a maior e melhor recompensa pelos esforços empregados. Nunca jamais pensaremos em Cooperação, em termos de favores prestados. No Reino de Deus entendemos que Cooperar, é dar, e dar muito, quanto maior for a Cooperação. Ela é um elemento indispensável no mecanismo do progresso do Evangelho. Jamais organização alguma, profana ou religiosa, subsistirá se não houver Cooperação. Quem pensar em cooperação só no sentido de receber, estará irremediavelmente perdido. Pois o que recebe cooperação, sem dá-la, "recebe dinheiro em saco furado...". O contrário é aquele que dá em abundância. DEUS o retribuirá. Em cima e por cima estão Suas promessas. Vede a BÍBLIA como é rica em DAR. Deus promete abrir as janelas do céu para aquele que dá. "Dai e ser-vos-á dado".

Em outro lugar desta edição estamos publicando notícia referente à Sede Própria da Convenção, assinada pelo pastor Noé da Silva secretário da Comissão de Construção.

Do missionário Nils Skore, tesoureiro daquela Comissão e atual presidente da Sociedade Missionária Batista Independente, recebemos carta acompanhando o relatório da Caixa da Construção, da qual destacamos o seguinte trecho:

"Não sei como vamos bazer para uma nova campanha nas igrejas. Talvez irão surgir alguns bons pensamentos no Retiro em Ponta Grossa. Bem poucos igrejas estão se interessando por esta etapa da construção e por fim dependemos inteiramente dos crentes da Suécia. Cada igreja tem certamente as suas responsabilidades, mas com um pouco de boa vontade seria possível fazer-se mais para a obra em geral."

Participamos aos nossos amigos e colegas, o nascimento do nosso mui desejado filho

RANGBERTH SAMUEL JR.

Anna-Britta e Rangberth Wilnerzon

Hospital Cristo-Rei, São Paulo, 24 de maio 1964

HIPÓLITO B. BORGES

e RUTH P. MENNA

Participam seu contrato de casamento.

Pedro Osório, 29-3-1964

SEMANA DE ORAÇÃO

de 20 de Julho a 1.º de Agosto

"Até que se derrame sobre nós o Espírito lá do alto"

ASSUNTO PRINCIPAL: para que Deus faça de 1964 o ano do avivamento no Brasil.



Evidentemente os relatórios da Caixa Pró Construção apresentam um movimento considerado tecnicamente fraco para uma obra de vulto a que se propõe a Convenção. A construção demandará alguns milhões de cruzeiros e não será como até aqui tem sido que se ajustará importância tão significativa para uma tal construção. "A FÉ que opera por caridade" terá que operar mesmo. E muito, no coração dos pastores e líderes das igrejas e congregações, no sentido de DAR. Porque os nossos estimados irmãos da Comissão têm sobre si uma responsabilidade tão grande, difícil de ser medida. E eles dependem de nós, das igrejas, dos pastores dos crentes do BRASIL! Não só dos irmãos da Suécia que já fizeram e estão fazendo muito pela construção. Será possível que nós, brasileiros, iremos abandonar a arena, deixar a luta, sair de campo, para que os irmãos suecos sustentem as cordas sozinho? Não! Para a honra da nacionalidade, irmãos do BRASIL, façamos mais alguma coisa de concreto, em ofertas em dinheiro e material, para a construção da Sede Própria da Convenção, em Campinas!!!

Deus tenha misericórdia de nós e nos livre desse libelo!

Façamos um pouco mais!

A. S.

Expediente

LUZ NAS TREVAS
Órgão da Convenção das Igrejas
Batistas Independentes do
Brasil

Publicação Mensal — Registrado
de acordo com a Lei

Diretor-Redator Responsável:

ALOIDES G. SANTOS

Fundadores:

CARLOS C. WELLANDER

ERIK JANSSON

A Redação não se responsabiliza por conceitos emitidos em artigos assinados.

Assinatura anual individual, pelo Correlato Cr\$ 250,00
Número avulso Cr\$ 20,00
Participações Cr\$ 500,00

Revista Escola Domínica Cr\$ 65,00

Toda a correspondência, deverá ser endereçada à Casa Editora Batista Independente, Caixa Postal, 40.

S. Marja - Rio G. do Sul - Brasil



Na Seara do Mestre

SANTA MARIA

Batismo e novo terreno

Dando cumprimento ao seu plano de evangelização dos bairros a Igreja Batista Independente de Santa Maria entrou em aquisição de um ótimo terreno localizado na Vila Oliveira. Neste local a Igreja tem mantido um próspero ponto de pregação e uma Escola Dominical.

Dia 31 de maio último, às 15 horas, realizou-se o culto de dedicação do referido terreno, ocasião quando elevamos nossa gratidão ao Senhor da Seara, por mais esta vitória alcançada, na esperança de que em breve teremos ali uma capela construída para abrigar espiritualmente muitas famílias e anunciar a salvação aos demais moradores daquele local.

Mais uma vez neste ano abrimos o batistério do Templo e tivemos a imensa alegria de ver um grupo de novos irmãos cumprirem o mandamento da Palavra de Deus. Dos irmãos batizados, quatro pertencem a próspera congregação de São Pedro do Sul.

O batismo foi realizado durante o culto do dia 7 de junho, estando o Templo repleto e sendo considerável o número de visitantes. No encerramento daquele culto abençoadíssimo, vimos várias pessoas manifestando o desejo de seguir Cristo.

Paulo Mendes

CACHOEIRA DO SUL

Batismo de dez irmãos

No domingo de Pentecostes, dia 17 de maio, a nova Igreja Batista Independente de Cachoeira do Sul realizou no histórico rio Jacuí o batismo de um grupo de dez novos irmãos.

O trabalho que ultimamente tem estado sob a direção interna do irmão Cassiano Manoel da Silva prospera consideravelmente, sendo grande o número de pessoas interessadas e notável a frequência dos cultos.

Uma caravana de irmãos da Igreja em Santa Maria e o seu pastor, irmão Paulo Mendes, es-

CURITIBA

Movimenta-se a Igreja, para a construção

Prossegue em franca animação o trabalho do Senhor em Curitiba, dando-nos o pastor Nils Skore algumas notícias a respeito.

Conta êle que a Igreja adquiriu por compra um bom terreno para a construção do seu templo e que os primeiros 50.000 tijolos já estavam também comprados, esperando a chegada por aqueles dias do primeiro caminhão de pedra britada.

Os cultos ainda continuam na Tenda por ser pequeno demais o salão alugado, o qual estava servindo de aulas para uma escola de alfabetização. Perto de Paranaguá, num ponto de pregação tinham sido batizadas 4 pessoas.

tiveram com os irmãos cachoeirenses no referido dia e cooperaram em todos os cultos.

Sendo um trabalho mantido pela Convenção, congratulamo-nos com essa vitória que representa um incentivo às igrejas cooperantes, no esforço de evangelizar a pátria.

Marina Mendes

Mais notícias da Seara na pág. 4



Batismo em Londrina — PR.

LONDRINA — 1.º aniversário

É uma satisfação para nós contar-vos que na bela "Capital Mundial do Café", no Norte do Paraná, no dia 7 de Abril de 1963 pela graça de Deus foi organizada a Igreja Batista Independente, com 16 membros. Agora conta com 59 membros, Escola Dominical com 127 matriculados, e um bom grupo, de mocidade disposta a cooperar. Vários pontos de pregação, nos seguintes lugares: Poricatu, Volta Redonda, Água do Caboclo, São Martinho e Tupinambá.

Durante este ano de trabalho, o Senhor tem estado conosco, salvando almas, curando enfermos cumprindo a promessa do batismo com o Espírito Santo, Glória a Deus. Para o próximo batismo temos um bom grupo de candidatos. Podemos dizer como Samuel, "Até aqui nos

ajudou o Senhor".

Ao completar seu primeiro ano de organização a igreja realizou uma série de cultos comemorativos. Cooperou conosco o missionário Olavo Berg, entregando mensagens animadoras, também alegrando o plenário com seus lindos cânticos de louvor a Deus. Também se fizeram representar, a Igreja de Rolândia e muitas outras Igrejas evangélicas aqui da cidade, as quais somos gratos pela cooperação de todos os amados irmãos.

No decorrer deste ano temos provado a misericórdia do Senhor e por isso podemos fazer cântico com o Salmista, "Grandes coisas tem feito o Senhor por nós e por isso estamos alegres".

Solicitamos vossas orações.

Maria Muniz

VIAJANDO PARA O NORDESTE

Vimos mais uma vez, através do amado LUZ NAS TREVAS, transmitir o nosso adeus aos queridos irmãos e igrejas sulinas.

No momento em que redigimos estas linhas, estamos com meia hora de voo. Viajamos num quadrimotor da FAB, com destino ao Rio, de onde esperamos continuar viagem o mais breve possível.

Em obediência à voz do Senhor, estamos nos dirigindo para o Nordeste, onde milhões de almas esperam ansiosas, a mensagem da redenção, confiando na Sua promessa que diz: "Os justos viverão da fé." Até ao Rio o Senhor nos deu passagem, e esperamos que Ele já tenha providenciado a continuação da mesma, bem como o nosso sustentó, pois Ele é o dono da Seara a qual vamos ceifar.

Apelamos aos queridos irmãos, para que nos façam alvo de suas orações. No Nordeste há muito o que fazer, e nós desejamos ser úteis àquele povo menos favorecido pela sorte, levante a Palavra do Senhor. Outrossim, convidamos o povo de Deus para uma maior visão missionária. O Brasil nos desafia a dar "tudo pela evangelização da pátria". Breve Jesus voltará! e o que temos feito pela propagação do seu reino? . . . Eis o desafio nordestino: "Passa à Macedônia, e ajuda-nos."

Em 16-5-1964

Maria e Felix de Oliveira

TRÊS LAGOAS — Mato Grosso

Organizada a Igreja Batista Independente

O plano de ação da Igreja Batista Independente de Presidente Prudente está se estendendo cada vez mais.

No dia 22 de março p. p. organizou-se a Igreja Batista Independente de Três Lagoas com 30 membros fundadores. Imediatamente após da organização resolveu por unanimidade enviar à Diretoria da Convenção Batista Independente um ofício comunicando o seu desejo de cooperar ativamente com esta denominação e para tanto contribuirá para a caixa da mesma com o dízimo de suas rendas.

O esforçado irmão Benedito Bernardes, de Santo Anastácio, está interinamente atendendo ao trabalho da Igreja e será num futuro próximo empossado como pastor da novel Igreja.

As instalações provisórias com amplo salão de cultos, graciosamente cedidos por um irmão não comportam o povo que está afluindo para assistir aos trabalhos tornando-se assim assunto urgente a aquisição de um terreno ou imóvel.

A Igreja Batista Independente de Três Lagoas envia a todos as Igrejas co-irmãs as suas fraternas saudações.

Samburá

Oeste

Catarinense

Escola Bíblica de nove semanas

Com 18 alunos, teve início, dia dois de março, mais uma Escola Bíblica aqui em Samburá.

Desde as primeiras aulas sentia-se a presença e direção divinas em todo o trabalho.

Todas as manhãs, tínhamos meia hora de oração, quando podíamos sentir a presença gloriosa do Espírito Santo, em nosso meio. Algumas vezes fomos encontrados por DEUS tão poderosamente, que eramos obrigados a suspender as aulas, e continuar na presença do Senhor. Louvado seja o Seu Santo Nome.

Estudamos diversas matérias bíblicas, como O PLANO DIVINO ATRAVÉS DOS SÉCULOS, ISAGOGE, e outros estudos bíblicos. Também tivemos aulas de português e música.

Serviram como professores, os seguintes irmãos: Missionário Arne Johnson, Alfonso Kuhl-

TATUI — S.P. — Batismo na Lagôa Vermelha



No dia 3 de maio último, realizou-se um grandioso batismo de mais 6 irmãos em Cristo, na cidade de Tatui, efetuado pelo jovem obreiro Dorival de Carvalho, responsável pelo trabalho aqui.

O ato batismal teve início às 14 hs. num local bonito e vistoso, denominado Lagôa Vermelha. O dia estava muito limpo e bom para a realização dessa solenidade. Tomamos o ônibus em frente o Mercado Municipal numa caravana de 44 pessoas.

Tivemos a grata satisfação de receber uma boa caravana de irmãos de Sorocaba que vieram com a banda de música colaborar conosco prestigiando-nos, sobremaneira, com sua presença.

À beira da Lagôa, o conjunto musical executou alguns dos seus belos hinos, para estímulo do povo ali reunido. Todos ligados pelo espírito de Deus, aguardavam a hora do batismo. No momento quando descíamos às águas batismais, um profundo gozo espiritual inundava o nosso ser e o Espírito Santo nos levava mais perto do bendito Salvador Jesus.

Terminado o batismo fomos até à praça principal da cidade, onde foi realizado um grande culto de louvor a Deus, pregando a Palavra um irmão de Sorocaba. Belos hinos executados pela banda, despertaram a atenção de muitos pessoas que nos rodeavam.

Todo o dia foi realmente uma verdadeira festa espiritual que marcou época na história do trabalho Batista Independente na cidade de Tatui, que tanto carece de uma mensagem viva e poderosa que a revolucione, social e espiritualmente.

Siro e Seri

trabalho, na seara do Mestre.

Prezados irmãos, solicitamos as vossas orações pelo vasto campo do Oeste Catarinense.

ANNA OGORODNIK

Batismo em Presidente Prudente

No dia 10 de maio foram batizados pelo missionário Olavo Berg mais cinco novos irmãos.

CONSAÇÃO DO EVANGELISTA GESSÉ DA SILVA RAMOS

Foi consagrado como evangelista o irmão Gessé da Silva Ramos, pela Igreja Batista Independente de Presidente Prudente. O irmão Gessé já está em plena atividade em Presidente Bernardes onde já conquistou a simpatia e a amizade da população realizando trabalhos ao ar livre e fazendo inúmeras visitas. O trabalho avança a passos largos contando com a eficaz cooperação dos irmãos Antônio da Silva Sobrinho, Orlando e Sebastião Vieira.

CASAL MISSIONÁRIO SE TRANSFERIRÁ PARA ASSIS - S. P.

Está próxima a vinda dos missionários Erling e Ulla Josefsson à cidade de Assis - S.P. atendendo assim a um convite da Igreja Batista Independente de Presidente Prudente. Abrirão com a cooperação do esforçado irmão Francisco Martins de Andrade e digníssima esposa Neuza, um trabalho Batista Independente naquela importante cidade. Na cidade vizinha, Paraguaçu Paulista, onde existe uma congregação sob a direção do irmão Miguel E. Payão, os irmãos Josefsson também ajudarão na difusão da Santa Palavra de Deus.

CASAL SUÉCO EM VISITA AO BRASIL

Chegará ao Brasil, por via aérea, no dia 21 de junho o casal Tore e Birgit Arnold de Gothenburgo, Suécia, que durante aproximadamente seis semanas visitará o Brasil. A senhora Birgit Arnold é irmã do missionário Olavo Berg e membro da Diretoria da Sociedade Missionária de Örebro, Suécia.

O senhor Arnold exerce a função de contador-chefe da importante companhia Gammelstadens Väverier, a maior organização têxtil da Suécia.

Para fazer conhecido o plano de salvação, divulgue a BÍBLIA. Guie os interessados à sua Igreja, por meio do

Luz nas Trevas

O Espírito Santo | Encontros na Suécia

ERIK JANSSON

(Continuação)

Quando estudamos e contemplamos a terceira Pessoa da Trindade Divina, — o Espírito Santo — é interessante notar que lhe são atribuídas as mesmas faculdades que só Deus tem. O autor da carta aos Hebreus nos diz no cap. 9:14 que o Espírito é eterno. É sem princípio como Deus e é permanente por todo o sempre.

O rei salmista, Davi, com palavras elevadas nos faz conhecer que o Espírito Santo é onipresente. Lemos no Salmo 139:7-10: "Para onde me irei do teu Espírito ou para onde fugirei da tua face? Se subir ao céu lá tu estás; se fizer no inferno a minha cama, eis que tu ali estás também. Se tomar as azas da alva, se habitar nas extremidades do mar, até ali a tua mão me guiará e a tua dextra me sustentará.

A conclusão que tiramos que não há nenhum lugar no Universo onde o homem se poderá esconder do Espírito.

Pela boca do profeta Zacharias diz o Senhor que o seu Espírito é poderoso, sim, é igualado com o Todo-Poderoso. Diz assim: "Não por força (força brutal ou física) nem por vitória, mas sim pelo meu Espírito, diz o Senhor dos Exércitos" cap. 4:7. Comp. Rom. 15:9. Onde é revelado o poder do Espírito Santo, não corre sangue, ninguém é escravizado, mas sim libertado do poder maligno para cantar louvores a Deus.

Ele também é oniciente. No capítulo dois, verso dez, da primeira carta aos Coríntios, diz o apóstolo Paulo: "Porém Deus nos-las revelou pelo seu Espírito; porque o Espírito penetra todas as coisas até as profundezas de Deus." Por conseguinte nada há que não conheça. Perante Ele tudo é como um livro em branco. Jesus disse aos seus discípulos nas últimas horas em que esteve com eles: "Mas aquele Consolador, o Espírito Santo, que o Pai enviará em meu nome, esse vos ensinará todas as coisas e vos fará lembrar de tudo quanto vos tenho dito." João 14:26. "Porém quando vier aquele Espírito de verdade, Ele vos guiará em toda a verdade; porque não falará de si mesmo, mas de tudo o que tiver ouvido e vos anunciará as coisas que hão de vir." João 16:13. "Da qual salvação inquiriram e examinaram os profetas que profetizaram da graça que vos foi dada; indagando em que tempo ou em que maneira de tempo o Espírito de Cristo que estava nêles indicava anteriormente testificando os sofrimentos que a Cristo haviam de vir, e a gló-

ria que se lhes havia de seguir". I Pedro 1:10,11.

Essas passagens bíblicas acima citadas, são provas cabais da oniciência do Espírito. Ele conhece o passado e o futuro!

OH! que o Espírito Santo nos revele mais a vontade de Deus e dê-nos luz quando abriremos as Sagradas Escrituras. Queremos conhecer ainda mais os mistérios de Cristo.

Agora iremos estudá-lo e vê-lo nas suas obras, que são importantíssimas.

O homem, muito embora seja inteligente é muito limitado na sua operação e pode somente fazer obras humanas. O pregador que anuncia o Evangelho de Cristo é um vaso fraco, mas quando tem como seu "sócio" Aquêle que tem poder ilimitado, a vitória é certa, porque o Espírito Santo convence o mundo do pecado. Oh! como Ele trabalha para levar os perdidos a Jesus. O apóstolo Pedro, no dia de Pentecostez, anunciando a mensagem de Cristo, teve um bom êxito, justamente porque foi cheio do Espírito Santo o qual levou as palavras diretamente aos corações dos ouvintes, convertendo-se cerca de três mil almas. O grande evangelista Moody gostava de ler Atos 3:36 dêste modo: "Saiba, pois, com certeza toda a casa de Israel que a esse Jesus a quem crucificastes, Deus o fez Senhor e Cristo" — "E o Espírito Santo disse: Amém! e os homens viram (compreenderam) e creram". É o que se repete diariamente onde o Espírito opera.

Jesus Cristo disse: "E quando ele vier (o Espírito Santo) convencerá o mundo do pecado, e da justiça e do juízo; do pecado porque não crêem em mim; da justiça porque vou para meu pai e não me verás mais; e do juízo porque o príncipe dêste mundo está julgado". João 16:8-11.

(Continua)

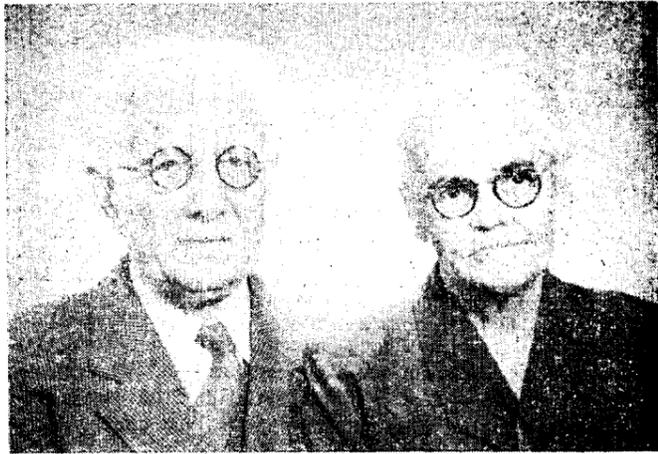
«Cristo Jesus veio ao mundo para salvar os pecadores».

Crês tu isto?

KARL WELLANDER fala com emoção, do Brasil LUZ NAS TREVAS revela uma época e um trabalho pioneiro.

Um polonez "coopera" para evangelização do Brasil através da imprensa.

Reportagem de Alexio Dementschuk



Aproveitando os feriados de Páscoa, eu e minha esposa fomos visitar Stockolm a bela capital da Suécia e na ida passamos por uma pequena mas linda cidadezinha interiorana chamada Tranos. O nosso objetivo lá era de fazer uma visita e ouvir o antigo missionário no Brasil, Rev. Carlos Wellander juntamente com sua esposa D. Ester. Encontramos-os à rua Majorsgatan n.º 22.

— Boa tarde, irmão Wellander. — Ele nos olhou um tanto assustado e surpreso, mas fomos logo nos apresentando e dizendo que éramos do Brasil.

— Mas que prazer. Entrem. Sim, agora estou me lembrando da Elizabeth.

— Com quantos anos de idade está agora o irmão Wellander?

— Com 77 anos, respondeu. Mas sua aparência é de quem teria apenas 50, pois goza de perfeita saúde, o que não está acontecendo com sua esposa, irmã Ester.

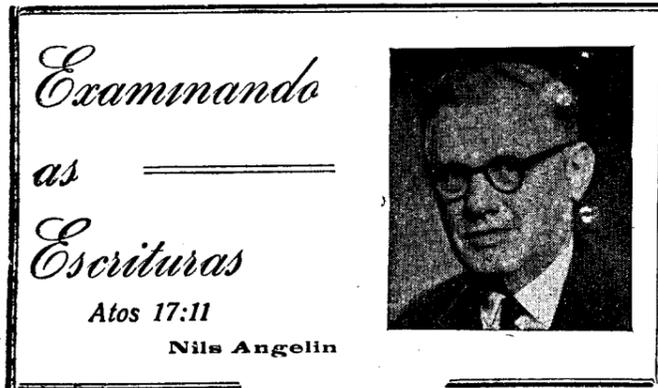
— Irmão Wellander, prossegui, creio que seria de algum interesse para os novos leitores do LUZ NAS TREVAS, ouvirem algo do irmão como fundador que foi do nosso jornal.

— Sim — diz ele — viajamos para o Brasil em 1916 voltando à Suécia em 1923. Depois fomos novamente ao Brasil em 1926 ficando até 1934, quando retornamos definitivamente à Suécia.

A história do LUZ NAS TREVAS foi assim: em 1927, estando nós em Ijuí senti a necessidade de um jornal evangélico para melhor intercâmbio entre as igrejas e pontos de pregação. E quando voltei a Porto Alegre transmiti a minha idéia ao colega Erik Jansson que dela se interessou também. Logo metemos mãos à obra. (neste momento o irmão Wellander nos está mostrando o primeiro exemplar do LUZ NAS TREVAS. Le-o a data: 1.º de março de 1927; Os primeiros artigos escritos são "A Bíblia" por Carlos Spohre, "O uso do alcool" por Felisberto da Silva e "Só por pouco tempo" por Carlos Wellander.

O irmão Wellander reata sua palestra dizendo: "os primeiros jornais foram impressos numa pequena tipografia dum polonez, que ficava na rua Pereira Franco, no bairro de São João, em Porto Alegre. A primeira tiragem foi de um mil exemplares, 500 jornais foram vendidos pelos missionários, alguns irmãos e jovens da igreja e o restante foram distribuídos gratuitamente. O número avulso custava 200 réis e a assinatura anual era de 3.000 réis.

Ao finalizar, mando uma mensagem especial a todos os irmãos que nos conhecem, no Brasil. Muitas lembranças para todos. Ainda tenho grande anseio pelo Brasil. Desejo a todos grandes bênçãos de Deus. Sede fiéis irmãos. Cristo em breve vem. Aceitem, êstes versículos da Bíblia: "II Timóteo 2:11 e 12."



Traduções da Bíblia

Para os judeus ortodoxos, até a língua em que o Velho Testamento foi escrita era santa, e todo o íntimo dum judeu genuíno se revoltará com o simples pensamento de ter as Sagradas Escrituras noutra língua do que a hebraica. O Dr. Ginsburg narra, segundo uma fonte que consultamos, que as autoridades judaicas, após a tradução do Velho Testamento para a língua grega, a língua mundial de então (300 A. C.), declararam que o dia em que a Septuaginta — assim se chama essa tradução — ficasse pronta, seria tão fatal para o povo de Israel como foi o dia quando o bezêrro de ouro substituiu o Deus vivo.

Esta aversão a traduções foi devido ao sentimento religioso dos judeus ortodoxos. Nós outros, que não pertencemos ao povo judeu, não somos acometidos de tais escrúpulos, quanto à tradução da Bíblia. Somos imensamente gratos a Deus por possuímos a Bíblia em tradução no vernáculo, o que nos possibilita ler sem obstáculos a bendita Palavra de Deus. E pensando na grande família de povos do mundo com os seus perto de três mil línguas e dialetos, alegramo-nos por saber, que as Sagradas Escrituras são disponíveis em 1.202 línguas. Se por preconceito ou superstição fôsse vedada a tradução das Sagradas Escrituras, todos estes povos seriam privados do privilégio de ler a Bíblia. Agora, graças a circunstância de que a Bíblia foi traduzida, milhões de pessoas podem ler a Palavra de Deus na sua própria língua (Atos 2:8).

Mas porque diversas traduções da Bíblia em cada língua? replica alguém. Por que temos em português, por exemplo, meia dúzia ou mais de traduções da Bíblia, e ainda, além disso, diferentes edições destas traduções? Não é tarefa fácil traduzir. Há muitas circunstâncias a tomar em consideração, ao traduzir uma obra numa língua para outra. Além disso, há entre outras línguas diferentes famílias, o que ainda mais dificulta. A língua hebraica, em que o Velho Testamento foi escrito, pertence à família linguística semita, enquanto o português é uma língua latina. A tradução de certa palavra ou frase hebraica pode deferir, visto que o tradutor compreende certa palavra de forma diferente de outro tradutor. As traduções não são devidamente inspiradas como o são as Escrituras. O leitor pode, muitas vezes, pela comparação de diferentes traduções, chegar a uma compreensão mais clara do que lendo uma única tradução.

Por que afinal, falar em revisão atualizada? Não tem a Bíblia uma linguagem sacra, que seria sacrilégio modificar? Não modificamos a linguagem da Bíblia — isto seria violar o texto sagrado. Mas atualizar a tradução é completamente outra coisa. Não daria prazer ler a Bíblia hoje na linguagem que João Ferreira de Almeida usou na sua tradução publicada em 1753. A mensagem bíblica é a mesma, mas precisa ser atualizada na sua linguagem. Pior ainda, no sentido estético, seria traduzir literalmente do hebraico, sem atualizar o texto. De modo que podemos estar felizes por ter uma tradução atualizada no Brasil, das Sagradas Escrituras.

O atual artigo não visa retificar alguma opinião errônea reinante, mas somente dizer duas palavras numa questão que para algum neófito nestes assuntos talvez seja obscura.

PAULO MENDES volta para o Brasil

Samuel Sollerman, redator do jornal suéco MISSIONSBANERET, órgão oficial da Sociedade Missionária de Orebro, fundadora do trabalho Batista Independente no Brasil, escreveu em o número de 20 de fevereiro do corrente ano, o artigo que publicamos abaixo, numa tradução para o português, de Erico Jansson, missionário pioneiro no Brasil e atualmente jubilado em sua terra Natal.

"Perto de nove meses esteve aqui na Suécia o jovem pastor brasileiro, Paulo Mendes, como hóspede da Missão de Orebro.

Viajou por toda a Suécia, desde Sturkö, no sul, até Landsjarv, no norte, anunciando o Evangelho, inspirando o trabalho da obra missionária e colhendo para si muita coisa útil que poderá por em prática ali no Brasil. Chegou aqui no dia 28 de maio do ano passado e alcançou o tempo próprio para assistir e tomar parte em muitos e diferentes acampamentos para a mocidade, estudando com muito interesse esse ramo do trabalho que para ele não era tão comum. Também em outros setores ele estudou o nosso trabalho entre a mocidade. Quando agora regressou à pátria no dia 13 de fevereiro, deixando o nossa terra em ruína ao Brasil pelo vapor Arizona, passando por Odense, na Dinamarca, certamente leu consigo muitas sugestões na sua bagagem, especialmente para a organização quanto ao trabalho entre a mocidade, no Brasil.

Que Paulo Mendes não era "preguiçoso" e não descansava, compreendemos, por ter viajado 14.000 kms. e tomado parte (a maior parte) em 197 cultos, dando muito de si mesmo e também ganhando muito para si, espiritualmente. Conhecemo-lo como pessoa fina, inteligente e receptivo, da qual a Missão pode ter muita alegria no futuro.

No Brasil o está esperando, ansiosamente, sua esposa e um filho de três anos e sua igreja em Santa Maria, onde irá continuar sua obra pastoral em um cidade que possui 100.000 habitantes e onde existe uma Universidade famosa. Certamente será também ocupado com serviços centrais na obra de Deus. Antes era secretário da Convenção das Igrejas Batistas Independentes e cooperador na redação do jornal

LUZ NAS TREVAS. Quando cuidadosamente perguntamos a ele qual a sua opinião sobre a vida espiritual aqui na Suécia, respondeu que compreende que as igrejas aqui tiveram experiências espirituais e se houver algo que ele desejaria para as igrejas, e que venha sobre elas uma "primavera espiritual".

No Brasil é fácil reunir o povo para cultos. A religião ali é respeitada pelo povo em geral e não é tido como coisa fina, o não ter religião. O Brasil é tido do como um país católico e é certo mas os católicos praticantes são, segundo a estatística do papado, somente uns 10% e sobre os tais também os protestantes exercem influência. Demais, há adeptos de outras religiões, especialmente espíritas. Porém a maior parte confessam ser católicos, embora não convencidos e nem praticantes e nem fazem propaganda. Liberdade religiosa há em todo o país e sempre houve. Nunca existiu uma religião do Estado ou uma religião favorecida pelo Estado. Mendes crê que o Brasil sempre terá esta liberdade religiosa. Não há sinais que contradigam isto. O catolicismo se acha no "status quo". Há tanta dificuldade para conseguir moços que estudem para padres e que possam encher as faltas. A igreja católica é obrigada a "importar" padres da Itália. O protestantismo, ao contrário, se acha em marcha segura para a frente e se não houver nada em contrário, continuará avançando.

Quando os leitores estiverem lendo isto, acha-se Paulo Mendes a bordo do "cargueiro" Arizona com o Brasil como alvo. Desejamo-lhe a benção de Deus no trabalho de tanta importância no continente Sul-Americano. Sentimo-nos gratos pelo contato que tivemos com o campo do Brasil, por intermédio do irmão Mendes".

CONGRESSO DA MOCIDADE em

SÃO PAULO — Capital

de 5 a 7 de Setembro de 1964

Local: R. Mogi Mirim, 327 — Água Rasa

Início: dia 5 às 16 horas

Lema: **Sê fiel até à morte**

Todos Bem-vindos!

Nordeste — é o alvo



UNIÃO GERAL DE SENHORAS E MOÇAS

Interessantes Relatórios das Uniões de Senhoras e Moças, apresentados na Sessão Geral da Convenção em Canguçu, à 25 de janeiro de 1964.

"Posso todas as coisas naquele que me fortalece." Fil. 4.13.

Desejamos que com o versículo citado, possamos incentivar, prezadas irmãs, em fazermos muito mais em nossas Igrejas. E agora passaremos a relatar a essência de algumas sociedades que nos enviaram seus relatórios.

Cruz Alta: Foram realizadas duas reuniões mensais, uma no templo e outra em casa particular, realizando trabalhos manuais, e duas festinhas com café e doces. Prestaram auxílio à compra de um terreno, como também para a Caixa Beneficente Evangélica.

A caixa teve um movimento de 21.000,00 cruzeiros.

Santa Maria: — Com a retirada da irmã presidente, não puderam fazer muito, mas tiveram uma reunião de oração semanal, onde as irmãs foram abençoadas. Criaram uma contribuição mensal, de Cr\$ 10,00, 20,00 e 50,00. Entrada em 1963, 44.787,00 cruzeiros. Saldo para 1964, Cr\$ 11.690,60.

Filadélfia de S. Paulo: — Apesar de serem poucas as irmãs que compõem a sociedade, realizaram os trabalhos manuais, distribuíram 190 peças de roupas, e alimentos, para os irmãos pobres, e um oferta destes mesmos gêneros por ocasião do Natal. Entrada em caixa, de Cr\$ 84.885,00.

Ijuí: — Realizaram cultos nas casas das irmãs residentes nos arrabaldes. Confeccionaram roupinhas para os bebês das mães pobres, e outros trabalhos manuais foram feitos durante o ano e a realização de uma festinha, cujos rendimentos foram aplicados na compra de utensílios para a cozinha da igreja, e a ampliação do templo. Entrada de Cr\$ 180.000,00.

Esteio: — Também nesta União as irmãs fizeram diversos movimentos durante o ano com um saldo em caixa de Cr\$ 34.416,00.

Porto Alegre: — Contam com a cooperação de 150 irmãs contribuintes normais, na sede, e mais outras sociedades nos pontos de pregação e congregações. Executaram trabalhos manuais, atendendo com a entrada da venda dos mesmos os necessitados e as velhinhas da igreja. Saldo em Caixa: Cr\$ 64.488,70.

Frederico Westphalen: — A união ali recentemente fundada, se dedica ao trabalho de evangelização, e venda de literatura com visitas aos lares.

Canguçu: — Aqui — temos um pequeno grupo de irmãs que se reúnem mensalmente em sessão para tratar dos assuntos a cargo das irmãs. Realizam na média de dois cultos mensais em casas particulares com a finalidade de evangelizar. Pela graça de Deus temos visto algum fruto deste trabalho, pois já algumas foram ganhas, e já batizadas.

Santa Rosa: — Temos apenas o movimento de entradas e saídas, e um saldo de caixa de Cr\$ 109.324,80.

As amadas irmãs, em todas as nossas igrejas desejamos a mais abundante graça do Senhor, afim de que além dos trabalhos já realizados possamos todas fazer muito mais.

Fraternalmente

Vossa em Cristo — Pela UGESMO

Alida A. Silva — Secretária

José Felix e Maria, estão andando rumo ao nordeste. Um casal jovem ainda, que resolveu ir em nome do Senhor e em obediência à Sua chamada, "até onde puderem". Não têm sustento de alguma Igreja ou instituição. A Convenção desejara mandá-los para Brumado, Bahia, mas na última hora cancelou o convite. Desconhecemos as razões, possivelmente bem justificadas. Mas Felix e Maria tinham resolvido ir para o nordeste, e prosseguiram. A visão celestial mostra-lhes o nordeste "seco", sedento da água da vida. As almas aos milhares perdendo-se na escuridão da longa noite espiritual. É preciso levar-lhes ÁGUA, a verdadeira água da vida, e LUZ, a luz do mundo — Cristo Jesus, o Senhor.

Felix e Maria, já beberam desta água e andam na luz do Senhor. Por isso rumaram para o nordeste. Ele, paraibano, da terra seca e sedenta e ela, gaúcha dos pampas verdes, das madrugadas claras do minuano afoito, das terras férteis, dos charcaís fecundos. Duas vidas, ligando dois passados, duas épocas, dois estágios do panorama pátrio, passado de lutas pela conquista da liberdade do solo épocas de escravidão e serviço e estágio de dinamismo e ação em favor da pátria comum. Felix e Maria não têm receio, não sentem medo. Vale mais a chamada divina com vidas postas no altar do sacrifício. Jesus ordenou. Eles vão. E vão indo assim como alguém que caminha na madrugada de luz, adiantando-se na estrada da vida, esgueirando-se por detrás das sombras que já passaram, andando mais e mais na luz da aurora, rumo ao alvo, até ser dia perfeito. E chegarão ao nordeste. E pregarão a Palavra da Vida. E verão muitos e muitos dos compatriotas amados, aos pés de Cristo. E alegrar-se-ão no Senhor, com os que se alegram e chorarão com os que choram. E darão graças imensas ao Senhor que os enviou "à sua terra e à sua parentela" por tê-los sustentado cada dia com o verdadeiro Pão do céu, pois disto testifica o Senhor.

Adeus, Felix e Maria! Até o nordeste da Pátria amada que tanto precisa de Cristo. Tende fé em Deus. Alguém ajudará a sustentar-vos, tal qual Elias no deserto. Disto estou certo, pois "fui moço e agora estou ficando velho, mas nunca vi desamparado o justo e nem a sua descendência mendigando pão".

Até o próximo encontro.

Alcides

Testemunho:

Conversão de um militar

Através destas linhas desejo fazer conhecido como Cristo Jesus me encontrou.

Sendo eu militar estava servindo na cidade de Erechim, quando comprei uma Bíblia e após lê-la, sem nada compreender, vendi-a a outra pessoa. Vivendo nas trevas, andava em todo o caminho mau, praticando aquilo que é ímpio. Minha esposa esteve várias vezes hospitalizada, até que finalmente resolvi pedir minha transferência para Passo Fundo, pois não podia mais suportar todas as despesas de hospital, perto de cem mil cruzeiros. Minha mãe, tomando conhecimento da minha situação, deu-me testemunho da sua salvação ofertando-me uma Bíblia. Atendi seu convite e até numa ocasião chorei amargamente.

Num culto do dia da Bíblia, entreguei-me a Jesus, ao ouvir

o hino: "Foi na cruz, foi na cruz, onde um dia eu vi, meu pecado castigado em Jesus." Posteriormente pedi transferência para Ijuí, em 1961, assistindo os trabalhos na Igreja Metodista onde o pastor Guaracy Gouvêa muito me auxiliou na vida espiritual. Com a mudança do pastor para Alegrete, procurei a Igreja Batista "Salém" e no gabinete pastoral mantive longa palestra com o pastor Anarolino Leão. Deus ouviu a oração e logo fui batizado, isto em 4 de novembro de 1962. Desde então a minha vida se transformou. Graças a Deus Ele tem me ajudado e abençoado. Meu trabalho no Presídio é de muitas oportunidades.

Diletos leitores: Jesus é o único caminho. João 14:23.

Tiburcio Pinto Lütz

Ijuí

"Avante para tomardes mais terreno para Cristo"

NR. A presente carta foi escrita pelo missionário pioneiro Erick Jansson, à Assembléia Geral da Convenção em Canguçu, em janeiro último. Por um atrazo involuntário da Secretaria da Convenção, somente agora estamos dando à publicidade a referida carta.

Örebro, Suécia, 5 de janeiro de 1964.

As Igrejas Independentes do Brasil.

Amados irmãos! Que a paz de Deus transborde em vossos corações!

Em poucos dias estareis reunidos em Convenção ali em Canguçu. Oxalá, que pudesse estar convosco! Lembro-me muito bem os primeiros ataques que fizemos ali contra o exército das trevas. Lembro também o primeiro batismo que realizamos em Canguçu e quanta bênção que recebemos. Passaram-se anos e o trabalho tomou outro aspecto. Deus tem

estado conosco e dado grandes vitórias. Uma prova que Deus fez maravilhas em Canguçu é que a Igreja pode receber a Convenção. Em meus pensamentos estou fazendo uma peregrinação, visitando as igrejas e vendo os conhecidos irmãos, e dando abraços brasileiros. Motivo de grande alegria é que quasi cada igreja têm os seus pastores e as igrejas estejam abertas para o Espírito Santo. Nada podemos fazer para levar avante a causa de Deus, se o poder de Deus não se revela em nosso meio. Irmãs e irmãos, avante para tomar ainda mais terreno

para Cristo.

Alegramo-nos tanto por ter conosco, aqui na Suécia, o nosso irmão Paulo Mendes, que representa muito bem o trabalho no Brasil. Os irmãos suecos o gostam tanto e dão graças a Deus que o Brasil tem tais irmãos. Sim, Paulo tem se tornado uma bênção para as igrejas aqui. Paulo tem estado muitas vezes em nossa casa e quando ele vem logo sentimos como estivéssemos no Brasil.

Paulo viaja agora em companhia do irmão Gunnar Sjöberg. Ela quer entrar na muita neve e provar o frio. Porém dentro das casas há calor agradável. Antes de Natal tivemos neve e frio, 17 graus abaixo de zero aqui em Örebro. Hoje, quando estou escrevendo o termômetro aponta zero. Certamente todos sabem que irmão

Alfredo Persson chegou a Örebro. Ana e eu alegramo-nos muito por ter recebido a visita do irmão Alfredo em nossa casa. O pai de Alfredo guiei aos pés de Cristo há 51 anos atrás. Vi também Alfredo como meninozinho e agora é homem maduro pronto para guiar homens para Cristo.

Quando se recorda das bênçãos de Deus, a alma exclama: alleluia! Somos agora tantos irmãos brasileiros que podemos formar um cantinho brasileiro. Entregamos muitas saudações dos irmãos aqui em Örebro, os quais são conhecidos aí no Brasil.

A Convenção desejamos as mais ricas bênçãos! Hab. 3:2. Vossos no Senhor

Ana e Erico.

Sede Própria da Convenção

A Comissão Pró Sede Própria da Convenção esteve reunida em março e determinou iniciar as construções por etapas.

Está aguardando, entretanto, a recepção dos documentos solicitados à Diretoria da Convenção, bem como a respectiva Planta, afim de encaminhá-los às repartições competentes, e tão logo possível iniciar as obras.

Pedimos ainda as orações de todos e ofertas.

Pela Comissão

Noé da Silva — Sec.

Saldo existente da caixa de construção, Brasília .	37.487,80
Do Livro de Ouro exposto em Canguçu, pagos até esta data .	52.180,00
Do Livro de Ouro exposto em Pelotas, pagos até esta data .	47.445,00
Oferta Germano Ziezemer .	1.000,00
Oferta Hugo Cruz, Rio Grande, março e abril .	10.000,00
Oferta da Igreja Batista Salém, Santo Cristo .	10.000,00
Oferta Thure e Arla Rundell, Santa Rosa .	40.000,00
Oferta Igreja Batista Independente, Nova S. Rosa .	14.666,00
Oferta Stig Johansson, Pôrto Alegre .	10.000,00
	222.778,80

Mais 4 nomes no Livro de Ouro exposto em Canguçu, de Cr\$ 5.000,00 e 20.000,00 os quais não pagaram até a data de hoje.

Damos graças a Deus por todas as Igrejas, pastores e membros em geral, que se lembram da sua responsabilidade para com esta obra comum, a nossa construção do Instituto Bíblico em Campinas.

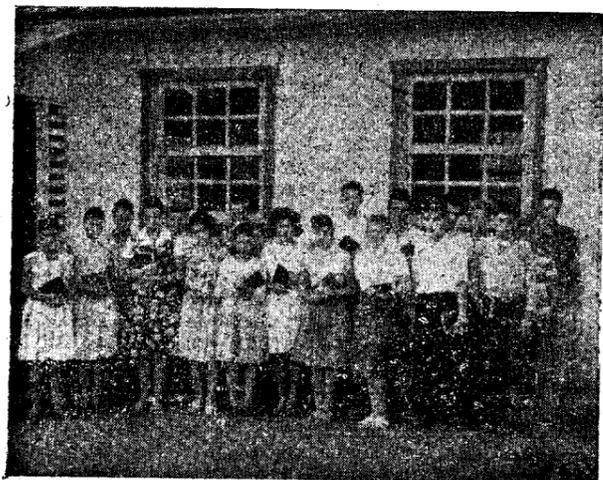
Envie sua oferta, grande ou pequena, ao tesoureiro da caixa da Sede Própria, Nils Skore, Caixa Postal 1474, Curitiba, Paraná.

Vamos trabalhar "enquanto é dia", a noite vem quando ninguém pode trabalhar

S. João 9:4.

Vosso cooperador

Nils Skore



Escola Bíblica em Samburá — S. C.
(Notícia na página 4)

LUZ NAS TREVAS

Ano XXXVIII - Santa Maria - Julho de 1964 - N.º 7

TAXA PAGA